



**Maranello®**  
*Caffè*



[www.maranellocaffe.it](http://www.maranellocaffe.it)



Maranello<sup>®</sup>  
*Caffè*

---

MACCHINA ESPRESSO



Istruzioni per l'uso e norme di sicurezza

---

LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE  
PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LA VOSTRA MACCHINA ESPRESSO

# DESCRIZIONE APPARECCHIO



## ACCESSORI



**2** capsule vuote arancione  
necessarie per la prima messa in funzione  
e per i successivi lavaggi.



**1** bustina di decalcificante ecologico  
Espresso System.

# PRIMO UTILIZZO - IMPORTANTE

Le istruzioni riportate in questa pagina riguardano unicamente la prima messa in funzione dell'apparecchio.



Riempite metà serbatoio (H).



Aprirete lo sportello (I).



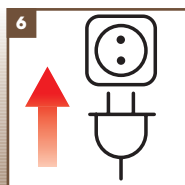
Inserite nell'apposita sede la capsula arancione in dotazione.



Richiudete lo sportello.



Posizionate un recipiente sotto l'erogatore caffè (E).



Inserite la spina.



Premete il tasto (B) di accensione.



Premete il tasto (C) di caffè.



Attendete che l'acqua esca dall'erogatore caffè (E) lasciandola scorrere per circa 1 minuto.



**Attenzione:** l'erogazione non si arresta automaticamente. Per fermarla premere il tasto (C).

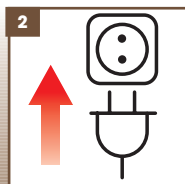


Riaprirete lo sportello e recuperate la capsula arancione da conservare per successivi lavaggi.

# USO QUOTIDIANO - COME PREPARARE UN ESPRESSO



Riempite il serbatoio con acqua fresca e potabile.



Inserite la spina.



**ACCENSIONE**  
Premere il tasto ON/OFF (B).



**RISCALDAMENTO**  
Attendere che la spia luminosa gialla (C) si accenda.



Aprire lo sportello portacapsula (I) ed inserire una capsula di caffè.



Chiudete lo sportello (I). **ATTENZIONE:** Se lo sportello non è ben chiuso, la macchina non funziona.



Posizionate una tazza.



Premete il tasto (C) caffè. Dopo qualche secondo il caffè viene erogato.



Raggiunta la quantità desiderata, premete il tasto (C). La velocità di erogazione varia a seconda della miscela.



**Attenzione:** l'erogazione del caffè non si arresta automaticamente. Per fermarla premete il tasto (C).



**ATTENZIONE:** PRIMA DI APRIRE LO SPORTELLLO PORTACAPSULE ATTENDERE QUALCHE SECONDO



Aprire lo sportello (I) ed estrarre la capsula per mezzo dell'apposita pinzetta (M) in dotazione.



Il galleggiante rosso indica che il cassetto raccogli gocce è "troppo pieno". Svuotare e pulire.

# COME PREPARARE UN CAPPUCCINO



1 Preparare innanzitutto uno o più espressi in una o più tazze da cappuccino in base al numero di cappuccini da preparare.



2 Premere il tasto (A). Si accende la relativa spia luminosa ad intermittenza.



3 Quando la spia luminosa gialla (C) si accende, l'erogazione del vapore è pronta.



4 Riempire un recipiente, possibilmente di metallo, di latte fresco e freddo di frigorifero.



5 Posizionarlo sotto al beccuccio vapore (G) avendo cura che il beccuccio sia immerso nel latte.



6 Ruotare la manopola (D) in senso antiorario per far fuoriuscire il vapore.



7 Versare il latte cremoso.



8 Pulire il beccuccio.

**ATTENZIONE:** LA MACCHINA PRODUCE VAPORE SOLO A SPORTELLO CHIUSO. NON TOCCARE LE PARTI METALLICHE DEL BECCUCCIO PERCHÈ RAGGIUNGONO TEMPERATURE ELEVATE.



## MOLTO IMPORTANTE



**PER PREPARARE UN CAFFÈ SUBITO DOPO AVER UTILIZZATO IL VAPORE SEGUITE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI**

Dopo aver utilizzato il vapore per preparare un cappuccino, la temperatura e la pressione dell'acqua/vapore all'interno della caldaia sono molto alte. È quindi indispensabile, prima di erogare nuovamente un caffè, riportare la temperatura dell'acqua alla giusta gradazione, seguendo attentamente le presenti istruzioni:



1 Accertarsi che il pulsante (A) sia spento e che la spia azzurra non lampeggi più.



2 Porre un contenitore sotto il beccuccio vapore (G).



3 Premere il tasto (C) e aprire la manopola (D).



4 Scaricare tutto il vapore fino a quando esce solo acqua dal beccuccio.



5 Interrompere l'erogazione dell'acqua premendo il tasto (C).



6 Chiudere la manopola vapore (D).



7 Attendere che la spia gialla (C) si accenda nuovamente.



8 La macchina è pronta per preparare un nuovo caffè espresso.



# DECALCIFICAZIONE

**ATTENZIONE:** I depositi di calcare (presenti naturalmente nell'acqua) possono seriamente compromettere il buon funzionamento della macchina, è quindi **assolutamente necessario**, ogni 2 o 3 mesi oppure ogni 500/600 caffè erogati, effettuare un lavaggio di decalcificazione.



**IMPORTANTE:** L'azienda non risponde per interventi in garanzia per le macchine espresso non o mal funzionanti per mancata decalcificazione da parte dell'utente.

Leggete attentamente le istruzioni e le avvertenze riportate sulle confezioni dell'anticalcare. Non usare mai aceto.

Non interrompere la procedura di decalcificazione fino ad operazione ultimata.



1 Versare la bustina in un recipiente con 1 litro di acqua calda.



2 Mescolate controllando che il contenuto si sia perfettamente sciolto.



3 Versate la soluzione nel serbatoio (H).



4 Premere il tasto di accensione (B).



5 Attendete che la spia luminosa gialla (C) si accenda.



6 Aprite lo sportello (I) e inserite la capsula arancione in dotazione.



7 Chiudete lo sportello (I).



8 Posizionare un recipiente sotto l'erogatore (E).

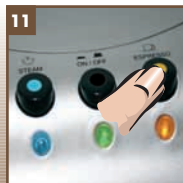
# DECALCIFICAZIONE



Premete il tasto caffè (C) per riempire d'acqua almeno 1/2 del recipiente.



Attendete 20 min. tenendo la macchina accesa.



Premete il tasto (C) fino ad esaurimento dell'acqua.



Risciacquare bene il serbatoio e riempilo con acqua pulita.



Azionate l'erogazione dell'acqua premendo il tasto (C) per il risciacquo delle parti interne.



**IMPORTANTE:** Per le operazioni di decalcificazione e risciacquo utilizzare la capsula arancione in dotazione.

## PULIZIA

Periodicamente si consiglia di:



Pulire il beccuccio vapore (G) con acqua calda.



Lavare il serbatoio dell'acqua (H).



Pulire la vaschetta raccogli gocce (F).



Pulire lo sportello porta capsula (I).

**ATTENZIONE:** prestare la massima attenzione nel pulire la sede della capsula in quanto il bordo del foracapsula è appuntito e può causare ferite.

Pulire sempre la macchina solo con acqua tiepida ed un panno morbido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altre sostanze liquide.

## LAVAGGIO EROGATORE CAFFÈ'

Per il lavaggio dell'erogatore caffè (E) è sufficiente fare un'erogazione d'acqua di 1 o più tazze utilizzando l'apposita capsula arancione al posto della normale capsula caffè.

# LA MACCHINA NON FUNZIONA

## SOLUZIONE DEI GUASTI

Nessuna indicazione	Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente, che il tasto <b>(B)</b> di accensione sia premuto e che la corrispondente spia luminosa verde sia accesa.
La macchina fa un rumore anormale	Controllare che vi sia acqua nel serbatoio <b>(H)</b> .
Le spie luminose sono accese con luce fissa, ma non fuoriesce caffè	Accertarsi che lo sportello portacapsule <b>(I)</b> sia perfettamente chiuso.
Le spie luminose sono accese con luce fissa, ma non fuoriesce caffè	La capsula inserita potrebbe essere difettosa. <b>ATTENDERE QUALCHE MINUTO PRIMA DI APRIRE IL CASSETTO</b> , quindi provare con una nuova capsula.
Le spie luminose sono accese con luce fissa, ma non fuoriesce caffè	Pulire il beccuccio di erogazione caffè <b>(E)</b> , potrebbe essere ostruito.
C'è acqua alla base della macchina	Accertarsi che il serbatoio <b>(H)</b> sia perfettamente inserito nella propria sede.
Beccuccio vapore: il latte non schiuma	Verificare che il beccuccio di erogazione vapore <b>(G)</b> non sia ostruito. Se necessario lavarlo e pulire il foro di erogazione.
Beccuccio vapore: il latte non schiuma	Utilizzare latte fresco e freddo di frigorifero.
Leggero sibilo dopo aver estratto il caffè	Non è un'anomalia, ma il normale assestamento della valvola di controllo pressione.

Se i problemi persistono, contattate il numero verde 800-599939

# NORME DI SICUREZZA

Leggere il presente manuale in quanto fornisce importanti indicazioni ed avvertenze sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione del vostro apparecchio. Conservare con cura per ogni ulteriore consultazione. Un utilizzo non conforme alle norme di impiego manleva MARANELLO CAFFÈ da qualsiasi responsabilità.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al vostro agente MARANELLO CAFFÈ ESPRESSO SYSTEM.
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. MARANELLO CAFFÈ ESPRESSO SYSTEM non potrà essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto elettrico.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della vostra abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertando che siano compatibili con l'impianto elettrico e con i dati tecnici dell'apparecchio.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.**
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la preparazione di caffè espresso e the in capsule ESPRESSO SYSTEM
- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
  - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
  - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
  - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia ...)
  - non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da bambini o incapaci
  - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente
  - non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza
  - non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- **Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.** In caso di necessità rivolgersi al vostro agente MARANELLO CAFFÈ ESPRESSO SYSTEM o a persone professionalmente qualificate.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi al vostro agente MARANELLO CAFFÈ ESPRESSO SYSTEM.
- Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere staccato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel vostro luogo di residenza.

## IMPORTANTE

- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda pulita. Non riempire mai il serbatoio con acqua minerale, latte o altri liquidi.
- Al primo utilizzo, far funzionare l'apparecchio in tutte le sue parti solo con acqua per eliminare eventuali residui di lavorazione dalle parti interne della caldaia.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo il suo utilizzo.

• **NON conservare la macchina in luogo con una temperatura inferiore a 0°C per evitare danni irreparabili.**

## DATI TECNICI

Type 41031

220-240 V ~ 50-60 Hz - 820-980 W

Made in P.R.C.



#### INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attitudine delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.